

Jeremia 52



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Zedekia^{H66671} war 21^{H259 H6242} Jahre^{H8141} alt^{H1121}, als er König^{H4427} wurde^{H4427}, und er regierte^{H4427} 11^{H259 H6240} Jahre^{H8141} in Jerusalem^{H3389}; und der Name^{H8034} seiner Mutter^{H517} war Hamutal^{H2537}, die Tochter^{H1323} Jeremias^{H3414}, von Libna^{H3841}. 2 Und er tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, nach allem^{H3605}, was^{H834} Jojakim^{H3079} getan^{H6213} hatte. 3 Denn^{H3588} wegen^{H5921} des Zorns^{H639} des HERRN^{H3068} erging es Jerusalem^{H3389} und Juda^{H3063} so, bis^{H5704} er sie weggeworfen^{H7993} hatte von^{H4480 H5921} seinem Angesicht^{H6440}. Und Zedekia^{H6667} empörte^{H4775} sich gegen den König^{H4428} von Babel^{H894}. [?]^{H1961}

4 Und² es geschah^{H1961} im 9. Jahr^{H8141} seiner Regierung^{H4427}, im 10^{H6224}. Monat^{H2320}, am 10^{H6218}. des Monats^{H2320}, da kamen Nebukadrezar^{H5019}, der König^{H4428} von Babel^{H894}, er und sein ganzes^{H3605} Heer^{H2428}, gegen^{H5921} Jerusalem^{H3389} und lagerten^{H2583} sich gegen dasselbe; und sie bauten^{H1129} Belagerungstürme gegen^{H5921} dasselbe ringsumher^{H5439}. [?]^{H8671} [?]^{H935} [?]^{H1785} 5 Und die Stadt^{H5892} kam^{H935} in Belagerung^{H4692} bis^{H5704} in das 11. Jahr^{H8141} des Königs^{H4428} Zedekia^{H6667}. [?]^{H6249 H6240} 6 Im 4. Monat^{H2320}, am 9. des Monats^{H2320}, da nahm^{H2388} der Hunger^{H7458} in der Stadt^{H5892} überhand^{H2388}, und es war^{H1961} kein^{H3808} Brot^{H3899} mehr da für das Volk^{H5971} des Landes^{H776}. [?]^{H7243} [?]^{H8672} 7 Und die Stadt^{H5892} wurde erobert^{H12343}, und alle^{H3605} Kriegsmänner flohen^{H1272} und zogen^{H3318} des Nachts^{H3915} aus^{H4480} der Stadt^{H5892} hinaus^{H3318} auf dem Weg^{H1870} durch das Tor^{H8179}, das zwischen^{H996} den beiden Mauern^{H2346} bei dem Garten^{H1588} des Königs^{H4428} war (die Chaldäer^{H3778} aber waren rings^{H5439} um^{H5921} die Stadt^{H5892} her^{H5439}); und sie zogen^{H3212} den Weg^{H1870} zur Ebene^{H61604}. [?]^{H582 H4421} [?]^{H5921} 8 Aber das Heer^{H2428} der Chaldäer^{H3778} jagte^{H7291} dem König^{H4428} nach^{H310}, und sie erreichten^{H5381} Zedekia^{H6667} in den Ebenen^{H61605} von Jericho^{H3405}; und sein ganzes^{H3605} Heer^{H2428} zerstreute^{H6327} sich von^{H4480 H5921} ihm weg. 9 Und sie ergriffen^{H8610} den König^{H4428} und führten^{H5927} ihn hinauf^{H5927} zu dem König^{H4428} von Babel^{H894}, nach Ribla^{H7247} im Land^{H776} Hamat^{H2574}, und er sprach^{H1696} das Urteil^{H4941} über ihn. [?]^{H413} 10 Und der König^{H4428} von Babel^{H894} schlachtete^{H7819} die Söhne^{H1121} Zedekias^{H6667} vor seinen Augen^{H5869}, und er schlachtete^{H7819} auch^{H1571} alle^{H3605} Fürsten^{H8269} von Juda^{H3063} in Ribla^{H7247}. 11 Und er blindete^{H5786} die Augen^{H5869} Zedekias^{H6667} und band^{H631} ihn mit kupfernen Fesseln^{H5178}, und der König^{H4428} von Babel^{H894} brachte^{H935} ihn nach Babel^{H894} und setzte^{H5414} ihn in Gewahrsam^{H1004 H64866} bis^{H5704} zum Tag^{H3117} seines Todes^{H4194}. [?]^{H5178}

12 Und im 5. Monat^{H2320}, am 10^{H6218}. des Monats^{H2320}, das^{H1931} war das 19^{H8672 H6240}. Jahr^{H8141} des Königs^{H4428} Nebukadrezar^{H5019}, des Königs^{H4428} von Babel^{H894}, kam^{H935} Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, der vor^{H6440} dem König^{H4428} von Babel^{H894} stand^{H5975}, nach Jerusalem^{H3389}; [?]^{H2549} 13 und er verbrannte^{H8313} das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} und das Haus^{H1004} des Königs^{H4428}; und alle^{H3605} Häuser^{H1004} von Jerusalem^{H3389} und jedes^{H3605} große^{H1419} Haus^{H1004} verbrannte^{H8313} er mit Feuer^{H784}. 14 Und das ganze^{H3605} Heer^{H2428} der Chaldäer^{H3778}, das^{H834} bei dem Obersten^{H7227} der Leibwache^{H2876} war, riss^{H5422} alle^{H3605} Mauern^{H2346} von^{H5439} Jerusalem^{H3389} ringsum^{H5439} nieder^{H5422}. 15 Und von^{H4480} den Geringen^{H1803} des Volkes^{H5971} und den Rest^{H3499} des Volkes^{H5971}, die in der Stadt^{H5892} übriggebliebenen^{H7604}, und die Überläufer^{H5307}, die^{H834} zum^{H413} König^{H4428} von Babel^{H894} übergelaufen^{H5307} waren, und den Rest^{H3499} der Menge führte^{H1540} Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, weg^{H1540}. [?]^{H525} 16 Aber von^{H4480} den Geringen^{H1803} des Landes^{H776} ließ^{H7604} Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, zurück^{H7604} zu Weingärtnern^{H3755} und zu Ackersleuten. [?]^{H3009}

17 Und die Chaldäer zerschlugen die kupfernen^{H5178} Säulen^{H5982}, die^{H834} am Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} waren, und die Gestelle^{H4350} und das kupferne^{H5178} Meer^{H3220}, die^{H834} im Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} waren; und sie führten^{H5375} alles^{H3605} Kupfer^{H5178} davon nach Babel^{H894}. [?]^{H7665} [?]^{H3778} 18 Und sie nahmen die Töpfe^{H5518} weg und die Schaufeln^{H3257} und die Lichtmesser und die Sprengschalen^{H4219} und die Schalen^{H3709} und alle^{H3605} kupfernen^{H5178}

Geräte^{H3627}, womit^{H834 H1992} man den Dienst^{H8334} verrichtete^{H8334}. [?]^{H4212} [?]^{H3947} [?]^{H3947} **19** Auch die Becken^{H5592} und die Räucherpfannen^{H4289} und die Sprengschalen^{H4219} und die Töpfe^{H5518} und die Leuchter^{H4501} und die Schalen^{H3709} und die Spendschalen^{H4518}, was^{H834} aus Gold^{H2091} war, das Gold^{H2091}, und was aus Silber^{H3701} war, das Silber^{H3701}, nahm^{H3947} der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876} weg^{H3947}. **20** Die zwei^{H8147} Säulen^{H5982}, das eine^{H259} Meer^{H3220} und die zwölf^{H8147 H6240} kupfernen^{H5178} Rinder^{H1241}, die^{H834} unter^{H8478} demselben waren, und die Gestelle^{H4350}, die^{H834} der König^{H4428} Salomo^{H8010} für das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} gemacht^{H6213} hatte: das Kupfer^{H5178} aller^{H3605} dieser^{H428} Geräte^{H3627} war^{H1961} nicht^{H3808} zu wiegen^{H4948}. **21** Und die Säulen^{H5982}: 18^{H8083 H6240} Ellen^{H520} war die Höhe^{H6967} der einen^{H259} Säule^{H5982}, und ein Faden^{H2339} von 12^{H8147 H6240} Ellen^{H520} umfasste^{H5437} sie; und ihre Dicke^{H5672} war vier^{H702} Finger^{H676}, sie war hohl^{H5014}. **22** Und ein Kapital^{H3805} aus Kupfer^{H5178} war darauf^{H5921}, und die Höhe^{H6967} des einen^{H259} Kapitäl^{H3805} war 5^{H2568} Ellen^{H520}; und ein Netzwerk und Granatäpfel^{H7416} waren an^{H5921} dem Kapital^{H3805} ringsum^{H5439}: alles^{H3605} aus Kupfer^{H5178}; und desgleichen war die andere^{H8145} Säule^{H5982}, und Granatäpfel^{H7416} daran. [?]^{H7639} [?]^{H428} **23** Und der Granatäpfel^{H7416} waren^{H1961} 96^{H8673 H8337} nach den vier Winden hin⁷; aller Granatäpfel^{H7416} waren 100^{H3967} am Netzwerk ringsum^{H5439}. [?]^{H7307} [?]^{H3605} [?]^{H7639}

24 Und der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876} nahm^{H3947} Scheraja^{H8304}, den Oberpriester^{H7218 H3548}, und Zephanja^{H6846}, den zweiten^{H4932} Priester^{H3548}, und die drei^{H7969} Hüter^{H8104} der Schwelle^{H5592}: **25** und aus^{H4480} der Stadt^{H5892} nahm^{H3947} er einen^{H259} Kämmerer, der über^{H6496} die Kriegsleute^{H4421} bestellt^{H6496} war^{H1961}, und sieben^{H7651} Männer^{H582} von^{H4480} denen, die das Angesicht^{H6440} des Königs^{H4428} sahen^{H7200}, die^{H834} in der Stadt^{H5892} vorgefunden^{H4672} wurden, und den Schreiber^{H5608} des Heerobersten^{H8269 H6635}, der das Volk^{H5971} des Landes^{H776} zum^{H6633} Heer^{H6633} aushob^{H6633}, und 60^{H8346} Mann^{H376} von dem Volk^{H5971} des Landes^{H776}, die in^{H8432} der Stadt^{H5892} vorgefunden^{H4672} wurden. [?]^{H5631} [?]^{H4480} **26** Und Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, nahm^{H3947} sie und brachte^{H3212} sie zu dem König^{H4428} von Babel^{H894} nach Ribla^{H7247}. **27** Und der König^{H4428} von Babel^{H894} erschlug^{H5221} sie und tötete^{H4191} sie in Ribla^{H7247} im Land^{H776} Hamat^{H2574}. – Und so wurde Juda^{H3063} aus^{H4480 H5921} seinem Land^{H127} weggeführt^{H1540}.

28 Dies^{H2088} ist das Volk^{H5971}, das^{H834} Nebukadrezar^{H5019} weggeführt^{H1540} hat: Im 7. Jahr^{H8141} 3023 Juden^{H3064}; [?]^{H7651} **29** im 18^{H8083 H6240}. Jahr^{H8141} Nebukadrezars^{H5019} 832 Seelen^{H5315} aus^{H4480} Jerusalem^{H3389}; **30** im 23. Jahr^{H8141} Nebukadrezars^{H5019} führte^{H1540} Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, von den Juden^{H3064} 745 Seelen^{H5315} weg^{H1540}; aller^{H3605} Seelen^{H5315} waren 4600. [?]^{H7969 H6242}

31 Und es geschah^{H1961} im 37. Jahr^{H8141} der Wegführung^{H1546} Jojakins^{H3078}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, im 12. Monat^{H2320}, am 25. des Monats^{H2320}, da erhob^{H5375} Ewil-Merodak^{H192}, der König^{H4428} von Babel^{H894}, im 1. Jahr^{H8141} seiner Regierung^{H4438} das Haupt^{H7218} Jojakins^{H3078}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, und führte^{H3318} ihn aus^{H4480} dem Gefängnis^{H1004 H3628}. [?]^{H7970 H7651} [?]^{H8147 H6240} [?]^{H6242 H2568} [?]^{H3318} **32** Und er redete^{H1696} gütig^{H2896} mit ihm und setzte^{H5414} seinen Stuhl über^{H4480 H4605} den Stuhl der Könige^{H4428}, die^{H834} bei^{H854} ihm in Babel^{H894} waren; [?]^{H3678} [?]^{H3678} **33** und er veränderte^{H8138} die Kleider^{H899} seines Gefängnisses^{H3608}. Und Jojakin⁸ aß^{H398 H3899} beständig^{H8548} vor^{H6440} ihm alle^{H3605} Tage^{H3117} seines Lebens^{H2416}; **34** und sein Unterhalt^{H737}: ein beständiger^{H8548} Unterhalt^{H737} wurde ihm von dem König^{H4428} von Babel^{H894} gegeben^{H5414}, soviel er täglich^{H3117 H3117} bedurfte,⁹ bis^{H5704} zum Tag^{H3117} seines Todes^{H4194}, alle^{H3605} Tage^{H3117} seines Lebens^{H2416}. [?]^{H4480 H854} [?]^{H1697}

Fußnoten

1. 2. Kön. 24,18
2. Vergl. Kap. 39,1–14
3. Eig. aufgebrochen
4. H. Araba; s. die Anm. zu 5. Mose 1,1
5. O. Steppen
6. Eig. in das Haus der Wachen
7. Eig. nach dem Wind hin
8. W. er

9. W. das Tägliche an seinem Tag